

**AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ  
ƏMƏLİYYAT BAŞ İDARƏSİ  
NAVİQASIYA VƏ KARTOQRAFIYA İDARƏSİ  
HİDROQRAFIYA VƏ XƏRİTƏÇƏKMƏ MƏRKƏZİ**

**MINISTRY OF DEFENCE OF AZERBAIJAN REPUBLIC  
DEPARTMENT OF NAVIGATION AND CARTOGRAPHY  
OF OPERATIONAL HEADQUARTERS  
CENTRE OF HYDROGRAPHY AND CARTOGRAPHY**



**DƏNİZÇİLƏRƏ BİLDİRİŞLƏR  
NOTICES TO MARINERS**

**XƏZƏR DƏNİZİ  
CASPIAN SEA**

Şənbə, 30 dekabr 2017  
Saturday, 30 december 2017

**257 – 295**

Dənizçilərə Bildirişlərə əsasən dəniz xəritələri və üzmə üçün vəsaitlər korrektə edilməlidir.

Dənizçilərə Bildirişlərin hər buraxılışının öz sıra sayı var. Bildirişlərin sıralanması təqvim ili ərzində 1-dən başlayaraq aparılır.

Azərbaycan Respublikası Müdafiə Nazirliyi Əməliyyat Baş İdarəsinin Naviqasiya və Kartoqrafiya İdarəsini Hidroqrafiya və Xəritəçəkmə Mərkəzinin Dənizçilərə Bildirişlərində ölkə daxili və xarici mənbələrdən daxil olan, Xəzər dənizində naviqasiya şəraitinin dəyişməsi haqqında məlumatlar dərc olunur. Xəritələrin, losiya və digər üzmə rəhbər sənədlərinin müasir səviyyədə saxlanılması üçün Hidroqrafiya və Xəritəçəkmə Mərkəzi dənizçilərdən aşağıdakı məlumatlar haqqında xəbər verməyi xahiş edir:

- 1) Dənizçilik üçün yeni tapılmış təhlükələr: bankalar, dayazlıqlar, daşlar, qayalar, vulkanik yaranmalar və s.;
- 2) Xəritələrin, losiyaların və digər üzmə üçün rəhbər sənədlərin ərazi ilə uyğunsuzluğu;
- 3) Dənizçilik təhlükəsizliyini təmin etmək və yerin təyini asanlaşdırmaq məqsədi ilə gözə çarpan məntəqələrin, obyektlərin və digər məlumatların xəritələrə daxil edilməsi.

Təhlükə haqqında məlumat verərkən, onun dəqiq yerini göstərmək lazımdır.

Kitablara əsaslandıqda onların nəşr ilini və səhifəsini qeyd etmək vacibdir. Xəritələrə və daxil olan olan coğrafi koordinatlara əsaslandıqda isə, məlumata aid olan xəritənin nəşr ili və nömrəsi qeyd olunur. Məlumatlar Hidroqrafiya və Xəritəçəkmə Mərkəzinin aşağıdakı ünvanına göndərilməlidir:

AZ 1117, Bakı şəhəri,  
Binəqədi rayonu, Biləcəri qəsəbəsi,  
Yahya Hüseynov küçəsi,  
Biləcəri-14 h/şəh.

Tel/ faks: (+99412) 404-79-25  
e-mail: hydrography@mod.gov.az

Nautical charts and for sailing books should be immediately corrected according to Notices to Mariners. Each Notices to Mariners edition has its own ordinal number. Notices to Mariners numeration is keeping continuously during the calendar year. In Notices to Mariners, which published by Ministry of Defence of Azerbaijan Republic Centr of Hydrography and Cartography of Department of Navigation and Cartography of Operational Headquarters are issued in order to inform mariners about all changes of navigational situation on Caspian Sea obtained from inside of the country and foreign sources. To update charts and sailing directions for mariners are requested to inform Centr of Hydrography and Cartography about the following:

- 1) New detected obstructions like banks, shoals, stones, rocks, volcanic formations, etc.;
- 2) All divergences between charts, sailing directions and locality;
- 3) Necessity to chart information on conspicuous marks, objects and other information to facilitate position finding and ensure safe navigation.

Reporting data about obstructions it is necessary as possible clear to indicate their location.

Referring to book issuing it is necessary to point out the year of edition and page number. Referring to charts and reporting geographic coordinates it is obligatory to indicate the number of chart concerned and year of its edition.

Information should be communicated to:

AZ 1117, Baku,  
Bilacari village,  
Yahya Huseynov street,  
Bilacari – 14 m/town

Tel/fax: (+99412) 404-79-25  
e-mail: hydrography@mod.gov.az

**AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ  
ƏMƏLİYYAT BAŞ İDARƏSİ  
NAVİQASIYA VƏ KARTOQRAFIYA İDARƏSİ  
HİDROQRAFIYA VƏ XƏRİTƏÇƏKMƏ MƏRKƏZİ**

**MINISTRY OF DEFENCE OF AZERBAIJAN REPUBLIC  
DEPARTMENT OF NAVIGATION AND CARTOGRAPHY  
OF OPERATIONAL HEADQUARTERS  
CENTRE OF HYDROGRAPHY AND CARTOGRAPHY**



**DƏNİZÇİLƏRƏ BİLDİRİŞLƏR  
NOTICES TO MARINERS**

Şənbə, 30 dekabr 2017  
Saturday, 30 december 2017

**257 – 295**

**XƏZƏR DƏNİZİ  
CASPIAN SEA**

**I. ÜMUMİ MƏLUMAT  
GENERAL INFORMATION**

**257 Dənizçilərin nəzərinə. Elan.**

Dənizçilərə Bildirişlərin və Sahilboyu Xəbərdarlıqların elektron poçt ünvanlarına göndərilməsi məqsədilə təşkilat və gəmisahibləri tabeliklərində olan gəmilərin və port (reyd) xidmətlərinin elektron poçt ünvanları göstərilməklə sifarişləri aşağıda qeyd olunan ünvana göndərmələri xahiş olunur:

AZE 1073

Bakı şəhəri, Parlament prospekti 3,

Azərbaycan Respublikası Müdafiə Nazirliyi

Baş Qərargah rəisinin müavini-Əməliyyat Baş İdarəsinin rəisi

general-mayor Ayaz Həsənova

**258 (M) Abşeron yarımadası. Elan**

«Abşeron Marine Service» MMC-inə məxsus kiçikhəcmli gəmilərin dayanacaq bazası üçün nəzərdə tutulmuş yanalma körpüləri Bakı şəhəri, Abşeron rayonunun Gürgən qəsəbəsinin və Xəzər rayonun Zirə qəsəbəsinin ərazisində quraşdırılmışdır:

- a) Gürgən qəsəbəsində yerləşən körpülər haqqında məlumat:  
 Körpü 1 – 40° 23' 59,30" N 50° 20' 22,51" E (WGS-84), körpünün uzunluğu 70 metr;  
 Körpü 2 – 40° 23' 57,90" N 50° 20' 22,03" E (WGS-84), körpünün uzunluğu 60 metr;
- b) Zirə qəsəbəsində yerləşən körpü haqqında məlumat:  
 Körpü – 40° 19' 19,87" N 50° 18' 16,87" E (WGS-84), körpünün uzunluğu 100 metr;  
 Ləğv etmək DB 202/17

**(T) Absheron peninsula. Announcement**

Wharves for small-capacity ships of LLC «Absheron Marine Service» have been built in the area of Gurgan settlement of Absheron district, Baku city and Zira settlement of Khazar district:

- a) Information about the wharf in Gurgan settlement:  
 Wharf 1 – 40° 23' 59,30"N 50° 20' 22,51" E (WGS-84), the length of the wharf is 70 metres;  
 Wharf 2 – 40° 23' 57,90"N 50° 20' 22,03" E (WGS-84), the length of the wharf is 60 metres;
- b) Information about the wharf in Zira settlement:  
 Wharf – 40° 19' 19,87"N 50° 18' 16,87" E (WGS-84), the length of the wharf is 100 metres;  
 Cancel NM 202/17

D.o. 1148, 1321 /17

## II. XƏRİTƏLƏRİN KORREKTURASI THE CORRECTION OF CHARTS

### Bakı buxtası (Baku bay)

<b>259</b>	<b>Xəritələr (Charts) 2327A(3-7), 2327</b> <i>Bakı buxtası. Farvater № 26</i> <i>Baku bay. Waterway № 26</i>		
Əlavə etmək Add	1. Parlayan buy 2-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 2	40° 18' 11"	49° 50' 52"
	2. Parlayan buy 3-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 3	40° 18' 20"	49° 51' 12"
	3. Parlayan buy 4-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 4	40° 18' 24,0"	49° 51' 07,0"
	4. Parlayan buy 5-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 5	40° 18' 38,0"	49° 51' 31,0"
	5. Parlayan buy 6-da «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 6	40° 18' 42,5"	49° 51' 26,5
	6. Parlayan buy 7-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 7	40° 19' 02,0"	49° 51' 57,5"
	7. Parlayan buy 8-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 8 Ləğv etmək DB 16(M)/17 Cancel NM 16(T)/17	40° 19' 00,0"	49° 51' 46,0"
			Məlumat 10/02
<b>260</b>	<b>Xəritələr (Charts) 2327A, 2327</b> <i>Bakı buxtası. Farvater 3 (Bayıl)</i> <i>Baku bay. Waterway 3 (Bayıl)</i>		
Əlavə etmək Add	1. Parlayan buy 1-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 1	40° 20' 26"	49° 52' 28"
	2. Parlayan buy 2-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 2	40° 20' 24"	49° 52' 22"

Ləğv etmək Delete	3. Parlayan buy 3-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 3 Ləğv etmək DB 17(1,2)(M), 206 /17 Cancel NM 17(1,2)(T), 206 /17	40° 21' 32"    49° 51' 52"	159/06, 215/05, D.o. 1204/17
<b>261</b>	<b>Xəritələr (Charts) 2327A, 2327</b> <i>Bakı buxtası. Cənub limanı</i> <i>Baku bay. Southern harbour</i>		
Ləğv etmək Delete	1. Parlayan buy 9-da «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 9	40° 20' 11,0"    49° 51' 16,5"	
	2. Parlayan buy 9 Light buoy 9 Ləğv etmək DB 18(M)/17 Cancel NM 18(T)/17	40° 20' 11,0"    49° 51' 16,5"	SX 57/95
<b>262</b>	<b>Xəritə (Chart) 2327A</b> <i>Bakı buxtası. Paris kommunası adına zavodun kovşu</i> <i>Baku bay. Ladle of the factory by the name</i> <i>of Parisian Commune</i>		
Ləğv etmək Delete	1. Buy 9-da «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at buoy 9	40° 21' 02,0"    49° 50' 27,5"	
	2. Buy 9 Buoy 9 Ləğv etmək DB 19(M)/17 Cancel NM 19(T)/17	40° 21' 02,0"    49° 50' 27,5"	Məlumat 2/96
<b>263</b>	<b>Xəritə (Chart) 2327A</b> <i>Bakı buxtası. Paris kommunası adına zavodun kanalı</i> <i>Baku bay. Channel of the factory by the name</i> <i>of Parisian Commune</i>		
Çəkmək Plot	Sualtı maneə və «lövbər» yazısı Underwater obstruction and inscription «anchor» Ləğv etmək DB 20(1)(M)/17 Cancel NM 20(1)(T)/17	40° 21' 37"    49° 50' 51"	SX 67/03
<b>264</b>	<b>Xəritələr (Charts) 2327A, 2327</b> <i>Bakı buxtası. Yük-Sərnişin və Bərə rayonunun kovşu</i> <i>Baku bay. Ladle of ferry &amp; cargo-&amp;-passenger area</i>		
Əlavə etmək Add	1. Parlayan buy 18-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 18	40° 21' 55,0"    49° 51' 30,5"	
	2. Parlayan buy 16-da «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 16 Ləğv etmək DB 22(M)/17 Cancel NM 22(T)/17	40° 21' 55,0"    49° 52' 18,0"	SX 63/16, D.o. 1024/16
<b>265</b>	<b>Xəritələr (Charts) 2327A, 2327</b> <i>Bakı buxtası. 10 №-li körpünün kanalı</i> <i>Baku bay. Channel of wharf № 10</i>		
Əlavə etmək Add	Parlayan buy 14-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 14 Ləğv etmək DB 23(3)(M)/17 Cancel NM 23(3)(T)(T)/17	40° 22' 09"    49° 52' 45"	SX 63/16, D.o. 1024/16

**266** **Xəritələr (Charts) 2327A, 2327**  
*Bakı buxtası. 18-20 №-li körpülərin kanalı*  
*Baku bay. Channel of wharfs № 18-20*

Əlavə etmək  
Add

1. Parlayan buy 2-də «yoxdur» yazısı  
Inscription «abs.» at light buoy 2 40° 19' 08,5" 49° 53' 29,0"

2. Parlayan buy 3-də «yoxdur» yazısı  
Inscription «abs.» at light buoy 3 40° 19' 33,0" 49° 53' 37,5"

3. Parlayan buy 4-də «yoxdur» yazısı  
Inscription «abs.» at light buoy 4 40° 19' 58,5" 49° 53' 35,0"

Ləğv etmək DB 24(2-4)(M)/17  
Cancel NM 24(2-4)(T)/17 SX 63/16, 23/14

**267** **Xəritələr (Charts) 2327A, 2327**  
*Bakı buxtası. 18-20 №-li körpülərin kovşu*  
*Baku bay. Ladle of wharfs № 18-20*

Əlavə etmək  
Add

Parlayan buy 11-də «yoxdur» yazısı  
Inscription «abs.» at light buoy 11 40° 22' 04,5" 49° 54' 14,0"

Ləğv etmək DB 26(M)/17  
Cancel NM 26(T)/17 SX 63/16, D.o. 1024/16

**268** **Xəritələr (Charts) 2327A, 2327(1)**  
*Bakı buxtası. Meşə limanının kovşu*  
*Baku bay. Ladle of Meshe harbour*

Əlavə etmək  
Add

1. Buy 15-də «yoxdur» yazısı  
Inscription «abs.» at buoy 15 40° 21' 41,5" 49° 55' 22,5"

2. Buy 17-də «yoxdur» yazısı  
Inscription «abs.» at buoy 17 40° 21' 49,0" 49° 55' 35,0"

Ləğv etmək DB 28(M)/17  
Cancel NM 28(T)/17 SX 63/16, D.o. 1024/16

**269** **Xəritələr (Charts) 2327A, 2327**  
*Bakı buxtası. Böyük-Zirə adasından şimala*  
*Baku bay. To the north from Boyuk-Zira island*

Çəkmək  
Plot

Yanalma çəlləyi  
Mooring buoy 40° 18' 29,7" 49° 55' 59,0"

Ləğv etmək DB 30(M)/17  
Cancel NM 30(T)/17 SX 52/16, D.o. 1019/16

**Abşeron yarımadası (Absheron peninsula)**

**270** **Xəritələr (Charts) 2327, 2329, 231, 232, 23A, 23B, 23**  
*Şix burnu*  
*Shikh cape*

Bərpa etmək  
Back up

1. Parlayan işarə, işıq a1zo4s7M  
Light mark, light WIso4s7M 40° 18' 35" 49° 49' 07"

Əlavə etmək  
Add

2. Parlayan işarədə «sönmüş» yazısı  
Inscription «exting» at light mark 40° 18' 35" 49° 49' 07"

Ləğv etmək DB 32(M), 140(M)/17  
Cancel NM 32(T), 140(T)/17 47/09

**271** **Xəritələr (Charts) 2310, 231, 232, 23A, 23B**  
*Hövsan körpüsü*  
*Hovsan pier*

Bərpa etmək  
Back up

1. Parlayan işarə, işıq qrD10M  
Light mark, light RF10M 40° 20' 42" 50° 04' 53"

Əlavə etmək Add	2. Parlayan işarədə «sönmüş» yazısı Inscription «exting» at light mark Ləğv etmək DB 34(M), 141(M)/17 Cancel NM 34(T), 141(T)/17	40° 20' 42"	50° 04' 53"	SX 64/93
<b>272</b>	<b>Xəritə (Chart) 2310</b> <i>Yeni-Türkan qəsəbəsi</i> <i>Yeni-Turkan village</i>			
Düzəltmək Correct	1. Körpünü dağılmış körpüyə arasında Wharf to destroyed wharf between	40° 21' 43"	50° 09' 17"	
Əlavə etmək Add	2. Körpüdə «dağıl.» yazısı Inscription «destroyed» at wharf	40° 21' 28"	50° 09' 15"	
				SX 126/17, D.o. 2778/17
<b>273</b>	<b>Xəritələr (Charts) 2311, 2321, 231, 232, 23A, 23B, 22, 23</b> <i>Şah dili</i> <i>Shakh cape</i>			
Bərpa etmək Back up	1. Parlayan işarə, işıq aPr4s9M Light mark, light WFl4s9M	40° 14' 18"	50° 22' 04"	
Əlavə etmək Add	2. Parlayan işarədə «sönmüş» yazısı Inscription «exting» at light mark Ləğv etmək DB 35(M), 142(M)/17 Cancel NM 35(T), 142(T)/17	40° 14' 18"	50° 22' 04"	Məlumat 3/98, SX 20/98
<b>274</b>	<b>Xəritə (Chart) 231</b> <i>Amburan burnu</i> <i>Amburan cape</i>			
Əlavə etmək Add	İşarədə «dağıl.» yazısı Inscription «dest.» at mark Ləğv etmək DB 37(M), 143(M)/17 Cancel NM 37(T), 143(T)/17	40° 35,6'	50° 04,2'	Məlumat 8/08
<b>Cənub-qərb sahili (The south-west coast)</b>				
<b>275</b>	<b>Xəritələr (Charts) 2327(1,2), 2328 (Çap ili 2005) (Edition 2005), 2328(1,2,7) (Çap ili 2017) (Edition 2017), 2329(1,2,4-6), 232(1,2), 23A(1,2), 23B(1,2)</b> <i>Putu burnu</i> <i>Putu cape</i>			
Bərpa etmək Back up	1. Parlayan işarə, işıq aPr(4)10s6M Light mark, light WFl(4)10s6M	40° 17' 02"	49° 44' 09"	
Əlavə etmək Add	2. Parlayan işarədə «sönmüş» yazısı Inscription «exting» at light mark	40° 17' 02"	49° 44' 09"	
Çəkmək Plot	3. Yanalma arasında Wharf between	40° 16' 41,0" 40° 16' 37,5"	49° 44' 02,0" 49° 43' 54,5"	

	4. Yanalma arasında Wharf between	40° 16' 37,5" 49° 44' 04,0" 40° 16' 34,5" 49° 43' 57,0"
	5. Yanalma arasında Wharf between	40° 16' 34,5" 49° 44' 07,0" 40° 16' 31,5" 49° 44' 00,0"
	6. Tikilən yanalma, «tikil.» yazısı arasında Builded wharf, inscription «builded» between	40° 16' 31,5" 49° 44' 10,0" 40° 16' 28,0" 49° 44' 02,0"
Əlavə etmək Add	7. Körpüdə «tikil.» yazısı İnscription «builded» at wharf Ləğv etmək DB 38(M), 144(M)/17 Cancel NM 38(T), 144(T)/17	40° 16' 28,0" 49° 44' 02,0"
		SX 172/04, D.o. 2834/17, Kartoqrafiya məlumatı
<b>276</b>	<b>Xəritələr (Charts) 232, 23A, 23B.</b> <i>Ələt burnu</i> <i>Alat cape</i>	
Ləğv etmək Delete	1. Parlayan işarə Light mark	39° 57' 44" 49° 25' 07"
	2. Parlayan işarə Light mark	39° 58' 06" 49° 24' 54"
	3. Parlayan işarə Light mark	39° 58' 42" 49° 26' 54"
	4. Parlayan işarə Light mark	39° 58' 50" 49° 26' 58"
	Ləğv etmək DB 39(M)/17 Cancel NM 39(T)/17	SX 86/14, D.o. 13628
<b>277</b>	<b>Xəritələr (Charts) 2335, 2336, 232, 233, 23A, 23B</b> <i>Pirsaat burnu</i> <i>Pirsaat cape</i>	
Bərpa etmək Back up	1. Parlayan işarə, işıq aPr3s9M(təl) Light mark, light WFl3s9M(req)	39° 51' 43" 49° 25' 41"
Əlavə etmək Add	2. Parlayan işarədə «sönmüş» yazısı İnscription «exting» at light mark Ləğv etmək DB 40(M), 145(M)/17 Cancel NM 40(T), 145(T)/17	39° 51' 43" 49° 25' 41" SX 16/94
<b>278</b>	<b>Xəritələr (Charts) 2332, 233, 23A</b> <i>Bəndovan burnu</i> <i>Bandovan cape</i>	
Əlavə etmək Add	İşarədə «dagıl.» yazısı Inscription «dest.» at mark Ləğv etmək DB 41(M), 146(M)/17 Cancel NM 41(T), 146(T)/17	39° 42' 21" 49° 24' 45" Məlumat 8/08



**Bakı arxipelaqı (Baku archipelago)**

<b>279</b>	<b>Xəritələr (Charts) 2327, 231, 232, 23A, 23B</b> <i>Böyük-Zirə adası</i> <i>Boyuk-Zira island</i>		
Əlavə etmək Add	Parlayan buy 2-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 2 Ləğv etmək DB 31(M), 139(M)/17 Cancel NM 31(T), 139(T)/17	40° 17' 30"	49° 53' 54"  SX 23/14
<b>280</b>	<b>Xəritələr (Charts) 2327, 231, 232, 23A, 23B</b> <i>Bakı buxtasından cənuba</i> <i>To the south from Baku bay</i>		
Əlavə etmək Add	Parlayan buy 1-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 1 Ləğv etmək DB 42(M), 147(M)/17 Cancel NM 42(1)(T), 147(T)/17	40° 14' 52"	49° 53' 13"  SX 155/05
<b>281</b>	<b>Xəritələr (Charts) 2310(1,2), 2327(3-5), 231(1,2), 232(1,2), 23A(1,2), 23B(1,2)</b> <i>Daş-Zirə adası rayonu</i> <i>Area of Dash-Zira island</i>		
Çəkmək Plot	1. Yanalma çəlləyi Mooring buoy	40° 18' 54"	50° 06' 00"
Əlavə etmək Add	2. Parlayan buy 16-da «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 16 3. Parlayan buy 1-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 1 4. Parlayan buy 2-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 2 5. Buy 3-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at buoy 3 Ləğv etmək DB 43(1,3-6)(M), 148(1,3)(M)/17 Cancel NM 43(1,3-6)(T), 148(1,3)(T)/17	40° 20' 01" 40° 17' 12" 40° 17' 36" 40° 17' 26"	50° 09' 52" 49° 58' 10" 49° 58' 10" 49° 58' 11"  219/93, Məlumat 3/01
<b>282</b>	<b>Xəritələr (Charts) 2310(1,3,4,7), 2320(1,3,6,7), 231(1,3,4,7), 232(1,3,4,7), 23A(1,3,4,7), 23B(2,3,5,7)</b> <i>Daş Tavalər rayonu</i> <i>Area of Dash Tavalər</i>		
Bərpə etmək Back up	1. Parlayan işarə, işıq qrPr3s4M Light mark, light RFl3s4M	40° 11' 06"	50° 02' 55"
Düzəltmək Correct	2. İşarəni parlayan işarəyə, işıq qrPr3s4M Mark to light mark, light RFl3s4M	40° 11' 06"	50° 02' 55"
Əlavə etmək Add	3. Parlayan işarədə «sönmüş» yazısı Inscription «exting» at light mark	40° 11' 06"	50° 02' 55"
Düzəltmək Correct	4. Parlayan işarəni platformaya 409, işıq yPr3s2M Light mark to platform 409, light GFl3s2M	40° 11' 12"	50° 03' 56"
Düzəltmək Correct	5. İşarəni platformaya 409, işıq yPr3s2M Mark to platform 409, light GFl3s2M		
Bərpə etmək Back up	6. Platformanın işığı, işıq yPr3s2M Platform's light, light GFl3s2M	40° 11' 12"	50° 03' 56"
Əlavə etmək Add	7. Platformada «sönmüş» yazısı Inscription «exting» at platform Ləğv etmək DB 44(M), 110(M), 149(M)/17 Cancel NM 44(T), 110(T), 149(T)/17	40° 11' 12"	50° 03' 56"  SX 249/93, Məlumat 6/00

<b>283</b>	<b>Xəritələr (Charts) 2320, 231, 232, 23A, 23B</b> <i>Makarov bankası</i> <i>Makarov bank</i>		
Əlavə etmək Add	Parlayan buy 4-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 4 Ləğv etmək DB 45(M), 111(M), 150(M)/17 Cancel NM 45(T), 111(T), 150(T)/17	40° 08' 48"	50° 04' 48"
			Məlumat 2/00
<b>284</b>	<b>Xəritələr (Charts) 2328, 2329</b> <i>Daşlı burnu rayonu</i> <i>Area of Dashli cape</i>		
Çəkmək Plot	1. Üzən dok Floating dock	40° 14' 49,5"	49° 40' 05,0"
	2. Batmış gəmi suyun üzərində hissələri ilə Wreck with parts above the water Ləğv etmək DB 48(M), 153(M)/17 Cancel NM 48(T), 153(T)/17	40° 14' 47,9"	49° 40' 19,6"
			Məlumat 14/12, SX 93/12 SX 78/15, D.o. 1334/15
<b>285</b>	<b>Xəritələr (Charts) 2324, 2326(1-5), 232, 233(6), 23A, 23B, 23(1-4)</b> <i>Xərə-Zirə adası rayonu</i> <i>Area of Khara-Zira island</i>		
Bərpa etmək Back up	1. Parlayan işarə, işıq aPr6s9M Light mark, light WFl6s9M	39° 59' 55"	49° 39' 00"
Əlavə etmək Add	2. Parlayan işarədə «sönmüş» yazısı Inscription «exting» at light mark	39° 59' 55"	49° 39' 00"
Bərpa etmək Back up	3. Parlayan işarə, işıq yPr3s3M Light mark, light GF13s3M	39° 58' 00"	49° 46' 54"
Əlavə etmək Add	4. Parlayan işarədə «sönmüş» yazısı Inscription «exting» at light mark	39° 58' 00"	49° 46' 54"
	5. Parlayan buy 101-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 101	39° 58' 06"	49° 44' 55"
Bərpa etmək Back up	6. Parlayan buy № 102, sqs, konuslar təpələri ilə birlikdə top fiquru, işıq aT(9)15s Light buoy № 102, YBY, topmark cones point towards each other, light WQ(9)15s	39° 52' 48"	49° 41' 09"
Əlavə etmək Add	7. Parlayan buy 102-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 102 Ləğv etmək DB 50(1-4)(M), 154(M)/17 Cancel NM 50(1-4)(T), 154(T)/17	39° 52' 48"	49° 41' 09"
			157/94, Məlumat 6/00, SX 23/14
<b>286</b>	<b>Xəritələr (Charts) 2336, 232(2)</b> <i>Gil adası rayonu</i> <i>Area of Guil island</i>		
Düzəltmək Replace	1. Yapışdırma ilə (bax yapışdırmaya) arasında Inset (see inset) between	39° 54' 24" 39° 59' 16" 39° 59' 16" 39° 54' 24" 39° 54' 24"	49° 24' 30" 49° 24' 30" 49° 29' 21" 49° 29' 21" 49° 24' 30"
	<b>Qeyd:</b> 2005-ci çap ili xəritəsi üçün yapışdırmanın yuxarı sol hissəsini elə kəsmək lazımdır ki, xəritədə azərbaycan dilində olan xəbərdarlıq mətnlərini oxumaq mümkün olsun.		

Çəkmək Plot	2. Parlayan buy № 15, qra, kürə top fiquru, işıq aUzPr10s Light buoy № 15, rw, topmark sphere, light WLF110s Ləğv etmək DB 51(M)/17 Cancel NM 51(T)/17	39° 53' 39"	49° 27' 29"	SX 87/14, D.o. 13628/14, D.o. 640/16, 1186/16, Kartoqrafiya məlumatı
<b>287</b>	<b>Xəritələr (Charts) 2335, 232, 233, 23B</b> <i>Qutan adası</i> <i>Gutan island</i>			
Bərpa etmək Back up	1. Parlayan işarə, işıq yPr5s3M Light mark, light GF15s3M	39° 48' 16"	49° 28' 15"	
Əlavə etmək Add	2. Parlayan işarədə «sönmüş» yazısı Inscription «exting» at light mark Ləğv etmək DB 52(M), 155(M)/17 Cancel NM 52(T), 155(T)/17	39° 48' 16"	49° 28' 15"	SX 16/94
<b>288</b>	<b>Xəritələr (Charts) 2335, 232, 233</b> <i>Qutan adasından şimal-şərqə</i> <i>To the north-east from Gutan island</i>			
Bərpa etmək Back up	1. Buy № 104, qqrq, iki kürə top fiquru Buoy № 104, topmark two cylinder	39° 48' 50"	49° 29' 50"	
Əlavə etmək Add	2. Buy 104-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at buoy 104 Ləğv etmək DB 53(M), 156(M)/17 Cancel NM 53(T), 156(T)/17			SX 18/94
<b>289</b>	<b>Xəritələr (Charts) 2335, 232, 233</b> <i>Pirsaat buxtası</i> <i>Pirsaat bay</i>			
Bərpa etmək Back up	1. Parlayan buy № 117, sq, konuslar təpələri ilə aşağı top fiquru, işıq aT(6)UzPr15s Light buoy № 117, YB, topmark both cones point downwards, light WQ(6)LFI5s	39° 47' 21"	49° 28' 41"	
Əlavə etmək Add	2. Parlayan buy 117-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 117	39° 47' 21"	49° 28' 41"	
Bərpa etmək Back up	3. Parlayan buy № 118, s, əyri xaç top fiquru, işıq sPr5s Light buoy № 118, Y, top mark «X», light YFI5s	39° 47' 06"	49° 25' 43"	
Əlavə etmək Add	4. Parlayan buy 118-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 118 Ləğv etmək DB 54(M), 157(M)/17 Cancel NM 54(T), 157(T)/17	39° 47' 06"	49° 25' 43"	SX 200/93
<b>290</b>	<b>Xəritələr (Charts) 2334(3,4), 2335, 232, 233, 23A, 23B(3,4)</b> <i>Savenko bankası</i> <i>Savenko bank</i>			
Bərpa etmək Back up	1. Parlayan işarə, işıq qrPr3s4M Light mark, light RFI3s4M	39° 46' 48"	49° 33' 37"	
Əlavə etmək Add	2. Parlayan işarədə «sönmüş» yazısı Inscription «exting» at light mark	39° 46' 48"	49° 33' 37"	
Bərpa etmək Back up	3. Parlayan buy № 106, qsq, konuslar təpələri ilə birlikdə top fiquru, işıq aT(3)10s Light buoy № 106, BYB, topmark point away from each other, light WQ(3)10s	39° 47' 31"	49° 34' 04"	

Əlavə etmək Add	4. Parlayan buy 106-də «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at light buoy 106 Ləğv etmək DB 55(1,3)(M), 158(M)/17 Cancel NM 55(1,3)(T), 158(T)/17	39° 47' 31"    49° 34' 04"
		Məlumat 2/98, SX 202/93

**291 Xəritələr (Charts) 2335, 233**

*Markin bankası*

*Markin bank*

Əlavə etmək Add	Buy 119-da «yoxdur» yazısı Inscription «abs.» at buoy 119 Ləğv etmək DB 56(M), 159(M)/17 Cancel NM 56(T), 159(T)/17	39° 44' 56"    49° 24' 13"
		SX 78/00

**292 (M) Xəritələr (Charts) 235, 23C**

*Astara reydi*

(T) *Astara roadstead*

Əlavə etmək Add	1. Parlayan buyda «bax xəbərdar.» yazısı Inscription «See caution» at light buoy 2. Mətn (bax yapşdırmaya) Text (see sticker) Ləğv etmək DB 203/17 Cancel NM 203/17	38° 30' 58"    48° 53' 10"
		D.o. 1204 /17

**Dənizin cənub hissəsi (The south part of the sea)**

**293 Xəritələr (Charts) 232, 23B, 23**

*Alfa Şah-Dəniz platforması rayonu*

*Area of Alfa Shakh-Deniz platform*

Ləğv etmək Delete	«Heydər Əliyev» buruq platforması, «bax xəbərdar.» yazısı və DB 132(M), 192(3)/17 əsasən xəbərdarlıq mətni Drilling platform «Heydar Aliyev», inscription «see caution» and caution text promulgated by NM 132(T), 192(3)(T)/17 Ləğv etmək DB 132(M), 192(2,3)(M)/17 Cancel NM 132(T), 192(2,3)/17	39° 46' 58"    50° 26' 24"
		SX 03/17, D.o. 119, 292/17

**294 (M) Xəritələr (Charts) 23B, 23**

*Alfa Şah-Dəniz platforması rayonu*

(T) *Area of Alfa Shakh-Deniz platform*

Çəkmək Plot	1. «Maersk Explorer» buruq platforması, «bax xəbərdar.» yazısı Drilling platform «Maersk Explorer», inscription «See caution» 2. Mətn (bax yapşdırmaya) Text (see sticker)	39° 50,3'    50° 30,6'
		SX 03/17, D.o. 119, 292/17

**Xəritə (Chart) 235**

(M) Xəbərdarlıq.

Parlayan buy 1 (38° 31' 07" N 48° 52' 56" E) və parlayan buy 2 (38° 31' 07" N 48° 52' 54" E) müvəqqəti ştat yerində yoxdur. (DB 292/17)

(T) Caution

Light buoy 1 (38° 31' 07" N 48° 52' 56" E) and light buoy 2 (38° 31' 07" N 48° 52' 54" E) temporary out of its place. (NM 292/17)

**Xəritə (Chart) 23C**

(M) Xəbərdarlıq.

Parlayan buy 1 (38° 31' 07" N 48° 52' 56" E) və parlayan buy 2 (38° 31' 07" N 48° 52' 54" E) müvəqqəti ştat yerində yoxdur. (DB 292/17)

(T) Caution

Light buoy 1 (38° 31' 07" N 48° 52' 56" E) and light buoy 2 (38° 31' 07" N 48° 52' 54" E) temporary out of its place. (NM 292/17)

**Xəritə (Chart) 23B**

(M) Xəbərdarlıq.

«Maersk Explorer» buruq platformasına (39°50,3'N 50°30,6'E)

1 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. (DB 294/17)

(T) Caution

Approaching to the drilling platform «Maersk Explorer» (39°50,3'N 50°30,6'E) is prohibited at the distance less than 1 mile. (NM 294/17)

**Xəritə (Chart) 23**

(M) Xəbərdarlıq.

«Maersk Explorer» buruq platformasına (39°50,3'N 50°30,6'E)

1 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. (DB 294/17)

(T) Caution

Approaching to the drilling platform «Maersk Explorer» (39°50,3'N 50°30,6'E) is prohibited at the distance less than 1 mile. (NM 294/17)

**III. KİTABLARIN KORREKTURASI  
BOOKS CORRECTION  
КОРРЕКТУРА КНИГ**

**295 Книга 2003 «Средства навигационного оборудования и расписания передач навигационных и гидрометеорологических сообщений. Каспийское море» изд.1989 г.**

**1. стр.118.** В корректуре по ИМ 126(2)/04 на первой странице после 4-й снизу строки поместить:

«Использование навигационной информации на расстоянии менее 20 км от берега, является невозможным, так как навигационное поле не выдает необходимую для счисления и местоопределения места информацию.

Точность определения места:

а) на расстоянии от берега 20 - 100 км погрешность в пределах – 80 м;

б) на расстоянии от берега 100 - 200 км погрешность в пределах – 100 м;

в) на расстоянии от берега 200 - 300 км погрешность в пределах – 150 м.». (ИМ 295(1)/17) РФ 5666/17


**2. Огни изнаки**

1	2	3	4	5
10	№ 2 светящий буй			РЛП Ревун (В) Отсутствует (2014) * (ИМ 279, 295/17)
11	№ 1 светящий буй			РЛП РЛМК (отв) (В) Отсутствует (2005) * (ИМ 280, 295/17)
14	№ 1 светящий буй			(В) Отсутствует (2001) * (ИМ 281, 295/17)
15	№ 3 буй			(В) Отсутствует (2001) * (ИМ 281, 295/17)
16	№ 2 светящий буй			(В) Отсутствует (2001) * (ИМ 281, 295/17)
30	№ 4 светящий буй			РЛП (В) Отсутствует (2000) * (ИМ 283, 295/17)
33	<b>Основания буровой № 409</b>			Погашен (2000) * (ИМ 282, 295/17)

1	2	3	4	5
36	Каменных плит			Погашен (1993) * (ИМ 282, 295/17)
115	Шихов			(Рисунок не изменяется) Погашен (2009) * (ИМ 270, 295/17)
157	№ 2 светящий буй			(В) Отсутствует (2002) * (ИМ 259, 295/17)
158	№ 3 светящий буй			(В) Отсутствует (2002) * (ИМ 259, 295/17)
159	№ 4 светящий буй			(В) Отсутствует (2002) * (ИМ 259, 295/17)
160	№ 5 светящий буй			(В) Отсутствует (2002) * (ИМ 259, 295/17)
161	№ 6 светящий буй			(В) Отсутствует (2002) * (ИМ 259, 295/17)
162	№ 7 светящий буй			(В) Отсутствует (2002) * (ИМ 259, 295/17)
163	№ 8 светящий буй			(В) Отсутствует (2002) * (ИМ 259, 295/17)
170	№ 1 светящий буй			(В) Отсутствует (2008) * (ИМ 260, 295/17)
175	№ 2 светящий буй			(В) Отсутствует (2005) * (ИМ 260, 295/17)
200	№ 2 светящий буй			РЛП (В) Отсутствует (2016) * (ИМ 266, 295/17)
205	№ 3 светящий буй			(В) Отсутствует (2014) * (ИМ 266, 295/17)

1	2	3	4	5
210	№ 4 светящий буй			(В) Отсутствует (2014) * (ИМ 266, 295/17)
239 *	№ 14 светящий буй левой стороны 40°22,2' 49°59,8' *	Кр Пр Зс 1М *	*	(В) Отсутствует (2016) (Поместить в канале пристани № 10) * (ИМ 265, 295/17)
282	№ 9 светящий буй			Упразднен (ИМ 261, 295/17)
370	№ 9 буй			Упразднен (ИМ 262, 295/17)
382	№ 18 светящий буй			РЛП (В) Отсутствует (2016) * (ИМ 264, 295/17)
385	№ 16 светящий буй			(В) Отсутствует (2005) * (ИМ 264, 295/17)
390	№ 14 светящий буй			Упразднен (ИМ 295/17)
405	№ 11 светящий буй			(В) Отсутствует (2016) * (ИМ 267, 295/17)
415	№ 15 буй			(В) Отсутствует (2016) * (ИМ 268, 295/17)
425	№ 17 буй			(В) Отсутствует (2016) * (ИМ 268, 295/17)
470	<b>Пирса Говсан</b>			Светит 133°-138° Погашен (1993) * (ИМ 271, 295/17)
474	№ 16 светящий буй			РЛП (В) Отсутствует (1993) * (ИМ 281, 295/17)
475	<b>Шахова коса</b>			(Рисунок не изменяется) Погашен (1998) * (ИМ 273, 295/17)



1	2	3	4	5
826	Мардаканский		Белая круглая усеченная каменная башня на двухъярусной платформе с фонар- ным сооружением 33.0 35.1 *	(ИМ 295/17)
905	Амбуранский			(Рисунок не изменяется) Разрушен (2008) * (ИМ 274, 295/17)
1022	Светящий буй			Упразднен (ИМ 295/17), РФ 5538/17
1023	Светящий буй			Упразднен (ИМ 295/17), РФ 5538/17
1024	Светящий буй			Упразднен (ИМ 000/17), РФ 5538/17
1400	Пу́та		Белая с черными горизонтальными по- лосами четырех- гранная усеченная каменная пирамида 13 48 *	 Погашен (2004) * (ИМ 275, 295/17)
1450	Булла			(Рисунок не изменяется) Погашен (2000) * (ИМ 285, 295/17)
1465	№ 101 светящий буй			РЛП (В) Отсутствует (2014) * (ИМ 285, 295/17)
1477	Булла-море			Погашен (2000) * (ИМ 285, 295/17)
1478	№ 102 светящий буй			РЛП (В) Отсутствует (1994) * (ИМ 285, 295/17)

1	2	3	4	5
<b>БАКИНСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТОРГОВЫЙ МОРСКОЙ ПОРТ</b>				
1481.1 *	Передний 39°57,7' 49°25,1' 2014 *	Бл Пр 3с 6М *	Белый прямоуголь- щит с красной верти- кальной полосой, укрепленный на металлической мачте 7 8,5 *	Створ 158° - 338° Створ ведет по первому колену канала порта * (ИМ 286, 295/17)
1481.2 *	Задний В 4 милях от переднего 2014 *	Бл Пр 3с 17М *	Белый прямоуголь- щит с красной верти- кальной полосой, укрепленный на металлической мачте 15 22,5 *	Светит по направлению створа * (ИМ 286, 295/17)
1481.3 *	Передний 39°58,7' 49°26,9' 2014 *	Бл Пр 3с 8М *	Белый прямоуголь- щит с красной верти- кальной полосой, укрепленный на металлической мачте 8 12,3 *	Створ 204,7° - 24,7° Створ ведет по второму колену канала порта * (ИМ 286, 295/17)
1481.4 *	Задний В 1,5 мили от переднего 2014 *	Бл Пр 3с 12М *	Белый прямоуголь- щит с красной верти- кальной полосой, укрепленный на металлической мачте 13 17,3 *	Светит по направлению створа * (ИМ 286, 295/17)
1482.1 *	№ 15 светящий буй осевой 39°53,7' 49°27,5' *	Бл Дл Пр 10с 4М *	*	*  (ИМ 286, 295/17)
1482.2 *	№ 1 светящий буй правой стороны 39°54,6' 49°27,0' *	Зл Пр 3с 2М *	*	*  (ИМ 286, 295/17)

1	2	3	4	5
1482.3 *	№ 2 светящий буй левой стороны 39°54,6' 49°26,9' *	Кр Пр Зс 2М *	*	*  (ИМ 286, 295/17)
1482.4 *	№ 3 светящий буй правой стороны 39°55,1' 49°26,7' *	Зл Пр Зс 2М *	*	*  (ИМ 286, 295/17)
1482.5 *	№ 4 светящий буй левой стороны 39°55,0' 49°26,6' *	Кр Пр Зс 2М *	*	*  (ИМ 286, 295/17)
1482.6 *	№ 5 светящий буй правой стороны 39°55,5' 49°26,5' *	Зл Пр Зс 2М *	*	*  (ИМ 286, 295/17)
1482.7 *	№ 6 светящий буй левой стороны 39°55,5' 49°26,4' *	Кр Пр Зс 2М *	*	*  (ИМ 286, 295/17)
1482.8 *	№ 7 светящий буй правой стороны 39°56,0' 49°26,2' *	Зл Пр Зс 2М *	*	*  (ИМ 286, 295/17)

1	2	3	4	5
1482.9 *	№ 8 светящий буй левой стороны 39°55,9' 49°26,1' *	Кр Пр Зс 2М *	*	*  (ИМ 286, 295/17)
1482.10 *	№ 9 светящий буй правой стороны 39°56,4' 49°26,0' *	Зл Пр Зс 2М *	*	*  (ИМ 286, 295/17)
1482.11 *	№ 10 светящий буй левой стороны 39°56,4' 49°25,9' *	Кр Пр Зс 2М *	*	*  (ИМ 286, 295/17)
1482.12 *	№ 11 светящий буй правой стороны 39°56,9' 49°26,2' *	Зл Пр Зс 2М *	*	*  (ИМ 286, 295/17)
1482.13 *	№ 12 светящий буй левой стороны 39°56,9' 49°26,1' *	Кр Пр Зс 2М *	*	*  (ИМ 286, 295/17)
1482.14 *	№ 13 светящий буй правой стороны 39°57,9' 49°26,7' *	Зл Пр Зс 2М *	*	*  (ИМ 286, 295/17)
1482.15 *	№ 14 светящий буй левой стороны 39°57,8' 49°26,5' *	Кр Пр Зс 2М *	*	*  (ИМ 286, 295/17)

1	2	3	4	5
1483	Пирсагатский			(тр) (Рисунок не изменяется) Погашен (1994) * (ИМ 277, 295/17)
1490	Пеликаний			Погашен (1994) * (ИМ 287, 295/17)
1500	№ 104 буй			(В) Отсутствует (1994) * (ИМ 288, 295/17)
1505	№ 106 светящий буй			РЛП (В) Отсутствует (1993) * (ИМ 290, 295/17)
1510	Савенко			Погашен (1998) * (ИМ 290, 295/17)
1565	№ 119 буй			(В) Отсутствует (2000) * (ИМ 291, 295/17)
1570	№ 118 светящий буй			(В) Отсутствует (1993) * (ИМ 289, 295/17)
1575	№ 117 светящий буй			РЛП (В) Отсутствует (1993) * (ИМ 289, 295/17)
1580	Бяндованский			Разрушен (2008) * (ИМ 278, 295/17)

**AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ**  
**ƏMƏLİYYAT BAŞ İDARƏSİ**  
**NAVİQASIYA VƏ KARTOQRAFIYA İDARƏSİ**  
**HİDROQRAFIYA VƏ XƏRİTƏÇƏKMƏ MƏRKƏZİNİN RƏİSİ**

**CHIEF OF THE CENTRE OF HYDROGRAPHY AND CARTOGRAPHY**  
**OF DEPARTMENT OF NAVIGATION AND CARTOGRAPHY**  
**OF OPERATIONAL HEADQUARTERS**  
**OF MINISTRY OF DEFENCE OF AZERBAIJAN REPUBLIC**

49° 27' E

1. All explosive work on the water area of the sea are banned.
2. At navigation in the area covered by the chart, it is necessary to be guided by the Mode of navigation of the vessels in the Caspian Sea (the summary description).
3. For transition from WGS-84 system of coordinates to the system of coordinate of the chart, it is necessary that the places received with the help of the satellite navigating system be shifted 0,004 minutes (0,3 seconds) to the nord & 0,6 minutes (3,8 secondes) to the east.

1. The average level of the sea for 1940-55 is 28 meters lower than zero Kronstadt gauge tide. Data on the sea level & specified amendment of the depths daily appear by radio in hydrometeorological broadcasts (METEO). For the definition of actual depths on the date of navigation, it is necessary the depths shown in the chart to correct with the specified amendment.
2. For reduction of heights to the average level of the Caspian Sea should be increased by 28 meters.

39° 58' N

39° 56' N

